

FLARE-e-M

4689142

FLARE-e-Z

4689045

Quick Guide

EN



NÁVOD NA POUŽITIE



REFCO Manufacturing Ltd.

Industriestrasse 11

Hitzkirch – Switzerland

www.refco.ch

Uvedenie do

prevádzky



Nikdy nepoužívajte rozširovací nástroj bez vloženia medenej rúrky. Mohlo by to nenapraviteľne poškodiť medený kužel, čo by znamenalo, že už nebude možné vykonávať uspokojivé rozširovanie.

Aby proces rozširovania prebiehal hladko, je potrebné najskôr vykonať nasledujúce kroky:

1 Nabite nabíjateľnú batériu

Vyberte nabíjateľnú batériu z náradia. Pripojte nabíjací kábel k nabíjačke a zapojte ju do napájacieho zdroja. Vložte nabíjateľnú batériu do nabíjačky. Nabíjateľná batéria musí byť úplne nabitá. Po nabití vložte nabíjateľnú batériu späť do náradia.

2 Pripravte medenú rúrku

Medenú rúrku narežte na požadovanú dĺžku pomocou rezačky rúrok. Odstráňte otrepy z rezaného okraja rúrky pomocou odstraňovača otrepov. Na rúrku nasadte maticu.

3 Namontujte rozširujúcu svorku

Vyberte správnu rozširujúcu svorku. Otočením rukoväti blokovej konzoly sa otvorí svorka, čím sa umožní vloženie medenej rúrky.

Rúrka sa musí vložiť tak, aby sa jej koniec dotýkal obmedzovacej dosky medenej rúrky.

Stlačením rukoväti blokov konzoly sa rúrka zafixuje na mieste pomocou dvoch blokov svoriek.

Vložte svorku do otvoru rozširujúceho nástroja a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek (doleva) o približne štvrt' otáčky, kým nezapadne na miesto.

Teraz môžete začať proces rozširovania.

Uvedenie do prevádzky



4

Stlačte hlavné tlačidlo na jednu sekundu. Nástroj na rozširovanie sa zapne. Stlačte hlavné tlačidlo opäť na 1,5 sekundy. Proces rozširovania sa spustí automaticky a medený kužeľ sa posunie dopredu a potom sa automaticky stiahne. Keď sa medený kužeľ zastaví, proces je dokončený.

Ovládanie hlavného tlačidla

Zapnutie

Stlačte hlavné tlačidlo na jednu sekundu:

*Zariadenie sa zapne
Rozsvietenia sa 4 LED
diódy*

Osvetlenie

Stlačte hlavné tlačidlo (po zapnutí) na 0,5 sekundy:

Osvetlenie je aktivované

Proces rozžiarenia

Stlačte hlavné tlačidlo na 1,5 sekundy (len s uzamknutou svorkou):

Začína proces horenia

Stlačte hlavné tlačidlo opäť na 1,5 sekundy:

Proces rozžeravenia je zrušený

Určené

Použitie na rozširovanie rúrok s napájaním z batérie bol vyvinutý na výrobu trvalých 45° spojovacích rozšírení. Tento produkt smú používať iba vyškolení technici v oblasti chladenia. Dodržiavajte prevádzkové podmienky uvedené v technických údajoch.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred začatím práce si pozorne prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a pokyny na inštaláciu.



Symbol „*Varovanie!*“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vážnemu zraneniu, ak sa jej nevyhnete.



Symbol *Nebezpečenstvo!* označuje elektrické nebezpečenstvo. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže mať za následok vážne zranenie.

Bezpečnostné pokyny



Počas prevádzky sa nedotýkajte žiadnych pohyblivých častí.



Uistite sa, že motor sa nezahrieva príliš dlho, pretože nadmerné zahrievanie vedie k prehriatiu.

Pri práci s FLARE-e je nutné nosiť ochranné okuliare a rukavice.



Produkty REFCO sú špeciálne navrhnuté a vyrobené tak, aby s nimi mohli pracovať vyškolení chladiaci technici. Vzhľadom na vysoké tlaky a teploty, ako aj plyny používané v chladiacich systémoch, spoločnosť REFCO odmieta akúkoľvek zodpovednosť za nehody, zranenia a smrť.



Spoločnosť REFCO výslovne upozorňuje, že výrobky smú používať iba profesionálne vyškolení odborníci. Deti ani neoprávnené osoby ich nesmú používať. FLARE-e sa nesmie používať v zónach EX.



Ďalšie informácie o bezpečnostných pokynoch nájdete v návode na použitie FLARE-e.

Funkcie

- **Svorka na rozširovanie:**

Upína medenú rúrku pre proces rozširovania.

- **Osvetlenie:**

Osvetlenie slúži ako pomocné osvetlenie a je spočiatku vypnuté.

- **Zaistovaci mechanizmus:**

Slúži na zaistenie a uzamknutie rozširujúcej svorky pre bezpečnú prevádzku.

- **Rukoväť:**

Na dlani je umiestnená gumová ochrana pre lepší úchop počas prevádzky.

- **Nabíjateľná batéria:**

Nabíjateľná batéria je lítium-iónová batéria. Slúži ako zdroj energie pre zariadenie.

- **Náramok:**

Upevňuje sa okolo zápästia, aby sa zabránilo pádu zariadenia počas prevádzky.

- **Indikátor stavu:**

Zobrazuje pracovný stav a prípadné poruchy.

- **Nabíjačka:**

Nabíja nabíjateľnú batériu.

- **Kontrolka nabíjania:**

Zobrazuje stav nabíjačky a nabíjateľnej batérie.

- **Indikátor úrovne nabitia:**

Indikátor úrovne nabitia je rozdelený na 100 %, 75 %, 50 % a 25 %.

100 % nabíjateľná kapacita = svietia 4 LED

diódy 75 % nabíjateľná kapacita = svietia 3

LED diódy 50 % nabíjateľná kapacita =

svietia 2 LED diódy 25 % nabíjateľná

kapacita = svieti 1 LED dióda



Ak svieti a bliká len jedna LED dióda, nástroj na rozžiarovanie má nízku úroveň nabitia. Prevádzka nemôže pokračovať a nabíjateľná batéria sa musí najskôr nabiť.

Údržba

Často odstraňujte nečistoty z kužela pomocou kefy. Na mazanie naneste niekoľko kvapiek oleja do rotujúceho valca.

Technické údaje FLARE-e

Vlastnosť	Hodnota
Veľkosti rozširujúcich svoriek	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4" 6 mm, 8 mm, 10 mm, 12 mm, 16 mm, 18 mm
Tvar rozšírenia rúrky	45° rozširovanie
Kapacita	2500 mAh
Kapacita rozšírenia rúrky	5/8" med' 170-krát (plný výkon)
Hmotnosť	1,12 kg / 2,47 lb (vrátane nabíjateľnej batérie)
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)
Celkové rozmery	242 mm × 102 mm × 92 mm (9,5" × 4,0" × 3,6")

Technické údaje REFCO e-BATTERY12V

Nabíjateľná batéria	12 V Li-Ion nabíjateľná batéria 2,5 Ah, 30 Wh
Doba nabíjania	Približne 75 minút
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

Technické údaje REFCO e-CHARGER12V

Vstupné napätie	AC 100 – 240 VAC
Spotreba energie	32 W
Frekvencia	50 – 60 Hz
Výstupné napätie	12 VDC
Výstupný prúd	2,0 A
Trieda ochrany	II
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

FLARE-e-M

4689142

FLARE-e-Z

4689045

Stručná průručka

Pôvodný jazyk

DE



NÁVOD NA POUŽITIE



REFCO Manufacturing Ltd.

Industriestrasse 11
Hitzkirch – Schweiz
www.refco.ch

Uvedenie do prevádzky



Nikdy nepoužívajte zariadenie na ohýbanie bez vloženia medenej rúrky. Mohlo by to spôsobiť nenapraviteľné poškodenie kužeľa! To znamená, že už nebude možné vykonávať uspokojivé ohýbanie.

Aby proces ohýbania prebiehal hladko, je potrebné najskôr vykonať nasledujúce kroky:

1 Nabíjanie akumulátora

Vyberte batériu zo zariadenia. Pripojte nabíjací kábel k nabíjačke a tú pripojte k napájaniu. Vložte batériu do nabíjačky. Batéria sa musí úplne nabiť. Po nabití vložte batériu späť do zariadenia.

2 Príprava medenej rúrky

Odrežte medenú rúrku pomocou rezačky rúrok. Odstráňte otrepy z rezanej hrany rúrky pomocou odrezačky. Nasadíte maticu na rúrku.

3 Montáž lemovacej svorky

Vyberte správnu objímku. Odklopením rukoväte upínacieho bloku a otvorením upínacieho bloku je možné vložiť medenú rúrku.

Rúrka musí byť vložená tak, aby jej koniec dosahoval na medenú ohraničujúcu dosku.

Stlačením rukoväte svorkového bloku sa rúrka zafixuje medzi oboma svorkovými blokmi.

Vložte svorku do otvoru na ohýbanie a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek (doleva) približne o štvrt' otáčky, kým nezapadne.

Teraz je možné spustiť proces ohýbania.

Uvedenie do prevádzky



Stlačte hlavný vypínač na jednu sekundu. Zariadenie na ohýbanie sa zapne. Stlačte hlavný vypínač opäť na 1,5 sekundy a proces ohýbania sa spustí automaticky. Kužeľ sa posunie dopredu a automaticky sa vráti späť. Keď sa kužeľ zastaví, proces je ukončený.

Ovládanie hlavného vypínača

Zapnutie

Stlačte hlavný vypínač na jednu sekundu:

*Zariadenie sa zapne,
rozsvietia sa 4 LED
diódy*

Osvetľovacia lampa

Stlačte hlavný vypínač (po zapnutí) na 0,5 sekundy:

Lampa sa zapne

Proces lemovania

Stlačte hlavný vypínač na 1,5 sekundy (len s aretovanou svorkou):

Začne sa proces ohýbania

Znovu stlačte hlavný vypínač na 1,5 sekundy:

Proces lemovania sa preruší

Určené použitie

Elektronické zariadenie na lemovanie bolo vyvinuté na výrobu trvalých 45° spojovacích lemovaní. Tento produkt smú používať iba vyškolení chladiaci technici. Dodržujte podmienky použitia uvedené v technických údajoch.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou a uvedením do prevádzky si pozorne a úplne prečítajte všetky bezpečnostné a inštalačné pokyny.



Symbol „*Varovanie!*“ upozorňuje na možné nebezpečné situácie, ktoré môžu viesť k vážnym zraneniam, ak sa im nezabráni.



Symbol *Nebezpečenstvo!* upozorňuje na elektrické nebezpečenstvo. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam.

Bezpečnostné pokyny



Počas prevádzky je zakázané dotýkať sa všetkých pohyblivých častí.



Motor nesmie byť príliš dlho zahrievaný, pretože silné zahriatie vedie k prehriatiu.

Pri práci s FLARE-e je potrebné nosiť ochranné okuliare a rukavice.



Produkty REFCO boli špeciálne vyvinuté a vyrobené pre použitie vyškolenými chladiarenskými technikmi. Vzhľadom na vysoké tlaky a teploty, ako aj plyny používané v chladiacich systémoch, spoločnosť REFCO odmieta akúkoľvek zodpovednosť a ručenie za nehody, zranenia a smrť.



REFCO výslovne upozorňuje, že výrobky smú používať výlučne profesionálne vyškolení odborníci. Nesmú ich používať deti ani neoprávnené osoby. FLARE-e sa nesmie používať v zónach EX.

Ďalšie informácie o bezpečnostných pokynoch nájdete v návode na obsluhu FLARE-e.



Funkcie

- **Lemovacie svorky:**

Pevne zovrie medenú rúrku pre proces ohýbania.

- **Osvetľovacia lampa:**

Pomáha pri zlom osvetlení, najskôr zostáva vypnutý.

- **Aretacia:**

Slúži na zaistenie a aretáciu svorkovnice pre bezpečnú prevádzku.

- **Rukoväť:**

Rukoväť je vybavená gumovou rukoväťou, ktorá umožňuje lepší úchop pri práci.

- **Akumulátor:**

Akumulátor je lítium-elektrický akumulátor. Slúži ako zdroj napájania pre zariadenie.

- **Páska:**

Upevňuje sa okolo zápästia, aby sa zabránilo vypadnutiu zariadenia počas prevádzky.

- **Indikátor stavu:**

Zobrazuje pracovný stav a možné poruchy.

- **Nabíjačka:**

Nabíja akumulátor.

- **Kontrolka nabíjania:**

Zobrazuje stav nabíjačky a akumulátora.

- **Kontrolka výkonu:**

Kontrolka je rozdelená na 100 %, 75 %, 50 % a 25 %.

100 % nabíjateľná kapacita = svietia 4 LED

diódy 75 % nabíjateľná kapacita = svietia 3 LED

diódy 50 % nabíjateľná kapacita = svietia 2 LED

diódy 25 % nabíjateľná kapacita = svieti 1 LED

dióda



Ak svieti len jedna LED dióda (25 % nabíjacej kapacity), je potrebné najskôr nabiť akumulátor, aby bolo možné pokračovať v prevádzke.

Údržba

Kónus často čistite kefkou od zvyškov medi. Do rotujúceho valca nakvapkajte olej na mazanie.

Technické údaje FLARE-e

Vlastnosť	Hodnota
Veľkosti lemovacích svoriek	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4" 6 mm, 8 mm, 10 mm, 12 mm, 16 mm, 18 mm
Lemovanie rúrok	45° lemovanie
Kapacita	2500 mAh
Frekvencia rozťahovania rúrky 5/8" med' 170-krát (batéria plne nabitá nabitá)	
Hmotnosť	1,12 kg / 2,47 lb (vrátane batérie)
Prevádzková teplota	5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)
Rozmery	242 mm × 102 mm × 92 mm (9,5" × 4,0" × 3,6")

Technické údaje REFCO e-BATTERY12V

Akku	12 V Li-Ion akumulátor 2,5 Ah, 30 Wh
Doba nabíjania	Cca 75 minút
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

Technické údaje REFCO e-CHARGER12V

Vstupné napätie	Striedavý prúd 100 – 240 V
Příkon	32 W
Frekvencia	50 – 60 Hz
Nabíjacie napätie	DC 12 VDC
Nabíjací prúd	2,0 A
Trieda ochrany	II
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

FLARE-e-M

4689142

FLARE-e-Z

4689045

Stručný návod

FR



NÁVOD NA POUŽITIE



REFCO Manufacturing Ltd.

Industriestrasse 11

Hitzkirch – Suisse

www.refco.ch

Uvedenie do

prevádzky



Nikdy neprevádzkujte zariadenie na výrobu dudžov bez vloženej medenej rúrky. Mohlo by to nenávratne poškodiť kužeľovú hlavicu, čo by znemožnilo výrobu uspokojivých dudžov.

Aby ste zaistili hľadanie a dĺžku priebehu procesu vytlačania, je potrebné vopred vykonať nasledujúce kroky:

1 Nabite nabíjateľnú batériu

Vyberte nabíjateľnú batériu zo zariadenia. Pripojte nabíjací kábel k nabíjačke a zapojte ju do elektrickej siete. Vložte nabíjateľnú batériu do nabíjačky. Nabíjateľná batéria musí byť úplne nabitá. Po nabití vložte nabíjateľnú batériu do zariadenia.

2 Príprava medenej rúrky

Odrežte medenú rúrku na požadovanú dĺžku pomocou rezačky. Odstráňte otrepy z rezaného okraja rúrky pomocou odstraňovača otrepov. Na rúrku nasadte maticu.

3 Namontujte svorku

Vyberte vhodnú svorku. Otočením poistnej rukoväti sa uvoľní poistka svorky, čím sa umožní vložiť medenú rúrku.

Trubka musí byť zasunutá tak, aby jej koniec dosahoval na doraz medenej trubky.

Stlačením poistnej rukoväti sa rúrka udrží na mieste pomocou dvoch poistiek svorky.

Vložte svorku do otvoru v rúrke a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek (doleva) približne o štvrtú otáčku, kým nezapadne na miesto.

Teraz môžete začať s procesom dudžovania.

Uvedenie do prevádzky



Stlačte hlavné tlačidlo na jednu sekundu. Dudgeonnière sa zapne.
Stlačte hlavné tlačidlo opäť na 1,5 sekundy. Postup dudgeon sa spustí automaticky a kužeľová hlava sa automaticky vysunie a zasunie. Keď sa kužeľová hlava zastaví, postup dudgeon je ukončený.

4

Funkcia hlavného tlačidla

Zapnutie

Stlačte hlavné tlačidlo na jednu sekundu:
Zariadenie sa zapne
Rozsvietenia sa 4 LED diódy

Osvetlenie

Stlačte hlavné tlačidlo (po zapnutí zariadenia) na 0,5 sekundy:
Osvetlenie je aktivované

Postup

Stlačte hlavné tlačidlo na 1,5 sekundy (len s uzamknutou svorkou):
Postup dudgeon sa spustí

Stlačte hlavné tlačidlo opäť na 1,5 sekundy:
Postup dudgeon je zrušený

Správne používanie

Zariadenie na výrobu spojovacích kolíkov s nabíjateľnou batériou bolo vyvinuté na výrobu trvalých spojovacích kolíkov s uhlom 45°. Tento produkt smú používať iba kvalifikovaní chladiaci technici. Dodržiavajte prevádzkové podmienky uvedené v technických charakteristikách.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny a dodržiavajte ich.



Symbol *Upozornenie!* označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vážnym zraneniam, ak sa jej nezabráni.



Symbol *Nebezpečenstvo!* označuje elektrické riziko. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť k vážnym zraneniam.

Bezpečnostné pokyny



Počas prevádzky sa nedotýkajte žiadnych pohybujúcich sa častí.

Uistite sa, že motor sa neprehrieva príliš dlho, pretože nadmerné teplo aktivuje ochranu proti prehriatiu.

Pri práci s FLARE-e vždy noste ochranné okuliare a rukavice.

Produkty REFCO boli špeciálne vyvinuté a vyrobené na



manipuláciu kvalifikovanými technikmi v oblasti chladenia.

chladenia. Vzhľadom na vysoký tlak a plyny používané v chladiacich systémoch spoločnosť REFCO nezodpovedá za nehody, zranenia alebo úmrtia.



Spoločnosť REFCO výslovne upozorňuje, že jej výrobky smú používať výlučne

kvalifikovaní odborníci. Používanie deťmi a nekvalifikovanými osobami je zakázané. FLARE-e sa nesmie používať v oblastiach EX.



Ďalšie informácie o bezpečnostných pokynoch nájdete v návode na použitie.

Funkcie

- **Pince de dudgeon:**

Udržiava medenú rúrku pre procedúru dudgeon.

- **Osvetlenie:**

Osvetlenie slúži ako doplnkové osvetlenie a je pôvodne vypnuté.

- **Zámkový mechanizmus:**

Slúži na upevnenie a uzamknutie klieští na dudgeon na mieste.

- **Rukoväť:**

Rukoväť je vybavená gumovou rukoväťou pre lepší úchop počas používania.

- **Nabíjateľná batéria:**

Nabíjateľná batéria je lítium-iónová batéria. Slúži ako zdroj napájania pre zariadenie.

- **Zápästný remienok:**

Remienok sa umiestňuje okolo zápästia, aby sa zabránilo pádu zariadenia počas používania.

- **Indikátor stavu:**

Zobrazuje prevádzkový stav a všetky poruchy.

- **Nabíjačka:**

Slúži na nabíjanie nabíjateľnej batérie.

- **Indikátor nabíjania:**

Zobrazuje stav nabíjačky a nabíjateľnej batérie.

- **Indikátor úrovne výkonu:**

Je rozdelený na 100 %, 75 %, 50 % a 25 %.

Kapacita nabitia 100 % = svietia 4 LED diódy

Kapacita nabitia 75 % = svietia 3 LED diódy Kapacita

nabitia 50 % = svietia 2 LED diódy Kapacita nabitia

25 % = svieti 1 LED dióda



Ak svieti a bliká iba jedna LED dióda, batéria má nízky nabíjací stav.

Prevádzka nemôže pokračovať a nabíjateľná batéria sa musí najsôr nabiť.

Údržba

Kónickú hlavicu často čistite kefkou, aby ste odstránili zvyšky. Do rotačného valca nakvapkajte niekoľko kvapiek oleja na mazanie.

Technické charakteristiky FLARE-e

Vlastnosti	Hodnota
Velkosti čapov	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4" 6 mm, 8 mm, 10 mm, 12 mm, 16 mm, 18 mm
Forma rozšírenia rúrky	45° dudgeon
Kapacita	2500 mAh
Kapacita rozšírenia rúrky	5/8" med' 170-krát (pri plnom výkon)
Hmotnosť	1,12 kg / 2,47 lb (vrátane nabíjateľnej batérie)
Prevádzková teplota	5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)
Rozmery	242 mm × 102 mm × 92 mm (9,5" × 4,0" × 3,6")

Technické charakteristiky REFCO e-BATTERY12V

Nabíjateľná batéria	12 V nabíjateľná Li-Ion batéria 2,5 Ah, 30 Wh
Doba nabíjania	Približne 75 minút
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

Technické údaje REFCO e-CHARGER12V

Vstupné napätie	Striedavý prúd 100 – 240 V
Prijímaný výkon	32 W
Frekvencia	50 – 60 Hz
Výstupné napätie	DC 12 VDC
Výstupný prúd	2,0 A
Trieda ochrany	II
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

FLARE-e-M

4689142

FLARE-e-Z

4689045

Rýchly sprievodca

IT



NÁVOD NA POUŽITIE



REFCO Manufacturing Ltd.

Industriestrasse 11
Hitzkirch – Svizzera
www.refco.ch

Uvedenie do

prevádzky



Nikdy nepoužívajte zváračku bez vloženého medeného rúrky. Mohlo by to nenapraviteľne poškodiť medený kužel, čím by bolo nemožné vykonať uspokojivé zváranie.

Aby bolo zaistené hladké vykonanie procesu flanžovania, je potrebné vykonať nasledujúce kroky:

1 Nabíjanie nabíjateľnej batérie

Vyberte nabíjateľnú batériu zo zariadenia. Pripojte nabíjací kábel k nabíjačke a zapojte ju do elektrickej zásuvky.

Vložte nabíjateľnú batériu do nabíjačky. Nabíjateľná batéria musí byť úplne nabitá. Po nabití vložte nabíjateľnú batériu späť do zariadenia.

2 Príprava medenej rúrky

Odrežte medenú rúrku na požadovanú dĺžku pomocou rezačky rúrok. Odstráňte otrepy z rezaného okraja rúrky pomocou odstraňovača otrepov. Na rúrku nasadte maticu.

3 Namontujte upínací svorník

Vyberte správnu upínací svorník. Otočením rukoväti upínacieho svorníka sa upínací svorník otvorí, čo umožňuje vložiť medenú rúrku.

Trubka musí byť zasunutá tak, aby jej koniec dosahoval na dorazovú dosku medenej rúrky.

Stlačením rukoväte upínacieho svorkového mechanizmu sa rúrka zafixuje v polohe pomocou dvoch upínacích svoriek.

Vložte upínací svorník do otvoru na upínanie rúrky a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek (doleva) približne o štvrt' otáčky, kým nezačujete cvaknutie.

Teraz je možné začať proces flanžovania.

Uvedenie do prevádzky



Stlačte hlavné tlačidlo na jednu sekundu. Závitník sa zapne. Stlačte hlavné tlačidlo opäť na 1,5 sekundy. Proces závitovania sa spustí automaticky a medený kužeľ sa posunie dopredu a potom sa automaticky stiahne. Keď sa medený kužeľ zastaví, proces závitovania je dokončený.

4

Funkcia hlavného tlačidla

Zapnutie

Stlačte hlavné tlačidlo na jednu sekundu:

*Zariadenie sa zapne
Zapnú sa 4 LED diódy*

Osvetlenie

Stlačte hlavné tlačidlo (po zapnutí) na 0,5 sekundy:

Osvetlenie sa aktivuje

Proces pripevňovania

Stlačte hlavné tlačidlo na 1,5 sekundy (len s uzamknutou svorkou):

Začne sa proces flanžovania

Znovu stlačte hlavné tlačidlo na 1,5 sekundy

Proces flanžovania je zrušený

Správne

Používanie Nová lisovačka rúrok bola vyvinutá na výrobu trvalých 45° spojovacích prírub. Tento výrobok smú používať výlučne kvalifikovaní chladiaci technici. Dodržiavajte prevádzkové podmienky uvedené v technických údajoch.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred začatím práce si pozorne prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné a inštaláčne pokyny.



Symbol *Pozor!* označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže spôsobiť vážne zranenia, ak sa nevyhnete.



Symbol *Nebezpečenstvo!* označuje elektrické nebezpečenstvo. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže spôsobiť vážne zranenia.

Bezpečnostné pokyny



Počas prevádzky sa nedotýkajte pohybujúcich sa častí.



Uistite sa, že motor sa neprehrieva príliš dlho, pretože nadmerné zahrievanie aktivuje ochranu proti prehriatiu.

Pri práci s FLARE-e vždy noste ochranné okuliare a rukavice.



Výrobky REFCO sú vyvinuté a vyrobené špeciálne pre použitie kvalifikovanými chladiacimi technikmi. Vzhľadom na vysoké tlaky a teploty a plyny používané v chladiacich systémoch, spoločnosť REFCO odmieta akúkoľvek občianskoprávnu a trestnoprávnú zodpovednosť v prípade nehôd, zranení osôb a smrti.



REFCO výslovne uvádza, že výrobky smú používať výlučne profesionálne a kvalifikované osoby. Nesmú ich používať deti ani nekvalifikované osoby. FLARE-e sa nesmie používať v potenciálne výbušných priestoroch (priestory EX).



Ďalšie informácie o bezpečnostných pokynoch nájdete v návode na použitie FLARE-e.

Funkcie

● Svorka na prírubu:

Upevníte medenú rúrku pre proces flanžovania.

● Osvetlenie:

Osvetlenie slúži ako pomocné svetlo a je spočiatku vypnuté.

● Blokovací mechanizmus:

Používa sa na upevnenie a zaistenie upínacieho svorkového nástavca pre bezpečnú prevádzku.

● Rukoväť:

Rukoväť je vybavená gumovou rukoväťou pre lepší úchop počas používania.

● Nabíjateľná batéria:

Nabíjateľná batéria je nabíjateľná lítium-iónová batéria. Zabezpečuje napájanie zariadenia.

● Náramok:

Pri používaní vložte zápästie do remienka, aby sa zabránilo vypadnutiu nástroja.

● Indikátor stavu:

Zobrazuje stav prevádzky a prípadné poruchy.

● Nabíjačka:

Používa sa na nabíjanie nabíjateľnej batérie.

● Kontrolka nabíjania:

Zobrazuje stav nabíjačky a nabíjateľnej batérie.

● Kontrolka úrovne výkonu:

Je rozdelená na 100 %, 75 %, 50 % a 25 %.

100 % kapacita nabíjania = svietia 4 LED diódy

75 % kapacita nabíjania = svietia 3 LED diódy

50 % kapacita nabíjania = svietia 2 LED diódy

25 % kapacita nabíjania = svieti 1 LED dióda



Ak svieti a bliká len jedna LED dióda, znamená to, že batéria je vybitá. Prevádzka nemôže pokračovať a je potrebné najskôr nabiť nabíjateľnú batériu.

Údržba

Kôň často čistite od nečistôt pomocou kefy. Nalejte niekoľko kvapiek oleja do rotujúceho valca na mazanie.

Technické údaje

FLARE-e Vlastnosti

	Hodnota
Rozmery upínacích svoriek	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4" 6 mm, 8 mm, 10 mm, 12 mm, 16 mm, 18 mm
Tvar rozšírenia rúrky	45° prírubu
Kapacita	2500 mAh
Kapacita rozširovania rúrky	5/8" med' 170 použití (plné nabitie)
Hmotnosť	1,12 kg / 2,47 lb (vrátane nabíjateľnej batérie)
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)
Rozmery	242 mm × 102 mm × 92 mm (9,5" × 4,0" × 3,6")

Technické údaje REFCO e-BATTERY12V

Nabíjateľná batéria	Nabíjateľná batéria Li-Ion 12 V, 2,5 Ah, 30 Wh
Doba nabíjania	Približne 75 minút
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

Technické údaje REFCO e-CHARGER12V

Vstupné napätie	AC 100 – 240 VAC
Spotreba energie	32 W
Frekvencia	50 – 60 Hz
Výstupné napätie	DC 12 VDC
Výstupný prúd	2,0 A
Trieda ochrany	II
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

FLARE-e-M

4689142

FLARE-e-Z

4689045

Rýchly sprievodca

ES



NÁVOD NA POUŽITIE



REFCO Manufacturing Ltd.

Industriestrasse 11

Hitzkirch – Suiza

www.refco.ch

Spustenie



Nikdy nepoužívajte nástroj na zúženie bez vloženia medenej rúrky. Mohlo by to nenapraviteľne poškodiť medený kužeľ, čo by znemožnilo vykonanie uspokojivého zúženia.

Aby ste zaistili hladký priebeh procesu zúženia, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1 Nabite nabíjateľnú batériu.

Vyberte nabíjateľnú batériu zo zariadenia. Pripojte nabíjací kábel k nabíjačke a zapojte ju do zdroja napájania. Vložte nabíjateľnú batériu do nabíjačky. Nabíjateľná batéria musí byť úplne nabitá. Po nabití vložte nabíjateľnú batériu späť do zariadenia.

2 Príprava medenej rúrky

Odrežte medenú rúrku na požadovanú dĺžku pomocou rezačky rúrok. Odstráňte ostré hrany z odrezaného konca rúrky pomocou odstraňovača ostrých hrán.

Na rúrku nasadíte maticu.

3 Montáž zveráka na zúženie

Vyberte správnu zverákovú čeľusť. Otočením rukoväti zverákového bloku sa čeľusť otvorí a umožní vložiť medenú rúrku.

Trubka sa musí zasunúť tak, aby jej koniec dosahoval na doraz medenej rúrky.

Stlačením rukoväte zveráka sa rúrka zafixuje na mieste pomocou dvoch zverákov.

Vložte zverák na zahnutie do otvoru nástroja na zahnutie a otočte zverák proti smeru hodinových ručičiek (doleva) približne o štvrt otáčky, kým nezapadne na miesto.

Teraz môžete začať proces zúženia.

Spustenie



Stlačte hlavné tlačidlo na jednu sekundu a nástroj na zúženie sa zapne. Stlačte hlavné tlačidlo na 1,5 sekundy. Proces zúženia sa automaticky spustí a medený kužeľ sa automaticky posunie dopredu a potom sa automaticky stiahne. Keď sa medený kužeľ zastaví, proces zúženia je dokončený.

4

Funkcia hlavného tlačidla

Zapnutie

Stlačte hlavné tlačidlo na jednu sekundu:

Zariadenie sa zapne 4 LED diódy sa rozsvietia

Osvetlenie

Stlačte hlavné tlačidlo (po zapnutí) na 0,5 sekundy:

Osvetlenie sa aktivuje

Proces zúženia

Stlačte hlavné tlačidlo na 1,5 sekundy (len s uzamknutou svorkou):

Začne sa proces zúženia

Stlačte hlavné tlačidlo opäť na 1,5 sekundy:

Proces zúženia sa zruší

Špecifikácie použitia

Nástroj na zahnutie s nabíjateľnou batériou bol vyvinutý na výrobu trvalých 45° zahnutí. Tento produkt môžu používať iba technici chladenia. Je potrebné dodržiavať podmienky uvedené v technických údajoch.

Dôležité bezpečnostné upozornenia

Pozorne si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia.



Symbol *Pozor!* označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže spôsobiť vážne zranenia, ak sa nezabráni.



Symbol *Nebezpečenstvo!* označuje elektrické nebezpečenstvo. Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže spôsobiť vážne zranenia.

Bezpečnostné upozornenia



Počas prevádzky sa nedotýkajte žiadnych pohyblivých častí.

Uistite sa, že motor sa neprehrieva príliš dlho, pretože nadmerné prehrievanie aktivuje ochranu proti prehriatiu.

Pri používaní FLARE-e je povinné nosiť ochranné okuliare a rukavice.



Produkty REFCO boli navrhnuté a vyrobené na použitie kvalifikovanými odborníkmi v oblasti chladiacich a klimatizačných systémov. Vzhľadom na vysoké tlaky a plyny, ktoré sa používajú pri nehodách, môže použitie týchto produktov spôsobiť smrteľné zranenia alebo škody.



REFCO výslovne upozorňuje, že jej výrobky môžu používať iba riadne kvalifikovaní odborníci a nesmú ich používať deti ani osoby, ktoré na to nie sú vyškolené. FLARE-e sa nesmie používať v oblastiach EX.



Ďalšie informácie o bezpečnostných pokynoch nájdete v návode na použitie FLARE-e.

Funkcie

- **Zdvihová svorka:**

Upevňuje medenú rúrku na účely ohýbania.

- **Osvetlenie:**

Osvetlenie slúži ako pomocné svetlo a je štandardne vypnuté.

- **Blokovací mechanizmus:**

Používa sa na zaistenie a blokovanie zvieracieho mechanizmu pre bezpečnú prevádzku.

- **Rukoväť:**

Rukoväť je vybavená gumovým povrchom pre lepší úchop počas prevádzky.

- **Nabíjateľná batéria:**

Nabíjateľná batéria je nabíjateľná lítium-iónová batéria. Je zdrojom napájania zariadenia.

- **Páska na zápästie:**

Umiestňuje sa okolo zápästia, aby sa zabránilo vypadnutiu zariadenia počas prevádzky.

- **Indikátor stavu:**

Zobrazuje prevádzkový stav a prípadné poruchy.

- **Nabíjačka:**

Nabíjačka sa používa na dobíjanie nabíjateľnej batérie.

- **Kontrolka nabíjania:**

Zobrazuje stav nabíjačky a nabíjateľnej batérie.

- **Kontrolka úrovne výkonu:**

Kontrolka stavu nabitia je rozdelená na 100 %, 75 %, 50 % a 25 %.

100 % kapacita nabíjania = 4 rozsvietené LED diódy

75 % kapacita nabíjania = 3 rozsvietené LED diódy

50 % kapacita nabíjania = 2 rozsvietené LED diódy

25 % kapacita nabíjania = 1 rozsvietená LED dióda



Ak bliká iba jedna LED dióda, znamená to, že nástroj na zúženie má nízke nabitie. Nie je možné pokračovať v prevádzke a najskôr je potrebné nabiť akumulátor.

Údržba

Kónus často čistite od zvyškov pomocou kefy. Naneste na rotačný valec niekoľko kvapiek oleja, aby ste ho namazali.

Technické údaje FLARE-e

Vlastnosti	Hodnoty
Veľkosti svoriek na zúženie	1/4", 5/16", 3/8", 1/2", 5/8", 3/4" 6 mm, 8 mm, 10 mm, 12 mm, 16 mm, 18 mm
Tvar rozšírenia rúrky	Zahnutá pod uhlom
45° Kapacita	2500 mAh
Rozpínavosť rúrky	170-násobná pri medenej rúrke 5/8" (plné zaťaženie)
Hmotnosť	1,12 kg / 2,47 lb (vrátane nabíjateľnej batérie)
Prevádzková teplota	5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)
Rozmery	242 mm × 102 mm × 92 mm (9,5" × 4,0" × 3,6")

Technické údaje REFCO e-BATTERY12V

Nabíjateľná batéria	Nabíjateľná batéria 12 V Li-Ion, 2,5 Ah, 30 Wh
Doba nabíjania	Približne 75 minút Prevádzková
teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)

Technické údaje REFCO e-CHARGER12V

Vstupné napätie	AC 100 – 240 VAC
Spotreba energie	32 W
Frekvencia	50 – 60 Hz
Výstupné napätie	DC 12 VDC
Výstupný prúd	2,0 A
Trieda ochrany	II
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)